

## POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM SKUPNE TRGOVINSKE POLITIKE

## EVROPSKA KOMISIJA

**Obvestilo o začetku delnega vmesnega pregleda protidampinških ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz nekaterih brezšivnih cevi iz železa ali jekla s poreklom iz Rusije**

(2011/C 303/09)

Evropska komisija („Komisija“) je prejela zahtevek za delni vmesni pregled v skladu s členom 11(3) Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti <sup>(1)</sup> („osnovna uredba“).

**1. Zahtevek za pregled**

Zahtevek je vložil „OAO TMK“ („vložnik“), skupina proizvajalcev izvoznikov iz Rusije, ki jo sestavljajo OAO Volzhsky Pipe Plant, OAO Taganrog Metallurgical Works, OAO Sinarsky Pipe Plant in OAO Seversky Tube Works.

Pregled je po obsegu omejen na preiskavo dampinga glede vložnika.

**2. Izdelek**

Izdelek v pregledu so nekatere brezšivne cevi iz železa ali jekla s krožnim prečnim prerezom z zunanjim premerom največ 406,4 mm, z ekvivalentom ogljika (CEV) največ 0,86 v skladu s formulo in kemično analizo Mednarodnega inštituta za varilstvo (IIW) <sup>(2)</sup>, trenutno uvrščene pod oznake KN ex 7304 11 00, ex 7304 19 10, ex 7304 19 30, ex 7304 22 00, ex 7304 23 00, ex 7304 24 00, ex 7304 29 10, ex 7304 29 30, ex 7304 31 80, ex 7304 39 58, ex 7304 39 92, ex 7304 39 93, ex 7304 51 89, ex 7304 59 92 in ex 7304 59 93 <sup>(3)</sup>, s poreklom iz Rusije („zadevni izdelek“).

<sup>(1)</sup> UL L 343, 22.12.2009, str. 51.

<sup>(2)</sup> CEV se določi v skladu s Tehničnim poročilom, 1967, IIW dok. IX-555-67, ki ga je objavil Mednarodni inštitut za varilstvo (IIW).

<sup>(3)</sup> V skladu z Uredbo Komisije (EU) št. 861/2010 z dne 5. oktobra 2010 o spremembi Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 o carinski in statistični nomenklaturi in o skupni carinski tarifi (UL L 284, 29.10.2010, str. 1). Seznam izdelkov je določen z združitvijo opisa izdelka iz člena 1(1) Uredbe Sveta (ES) št. 954/2006 (UL L 175, 29.6.2006, str. 4) in opisa izdelka pod ustreznimi oznakami KN.

**3. Obstoječi ukrepi**

Trenutno veljavni ukrep je dokončna protidampinška dajatev, uvedena z Uredbo Sveta (ES) št. 954/2006 <sup>(4)</sup>, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 812/2008 <sup>(5)</sup>.

Komisija je junija 2011 objavila obvestilo o začetku <sup>(6)</sup> pregleda zaradi izteka protidampinške dajatve, ki se uporablja za uvoz nekaterih brezšivnih cevi iz železa ali jekla s poreklom, med drugim, iz Rusije. Ukrepi ostajajo veljavni do zaključka preiskave v zvezi s pregledom zaradi izteka ukrepa.

**4. Razlogi za pregled**

Zahtevek v skladu s členom 11(3) temelji na dokazih *prima facie*, ki jih je predložil vložnik, da so se za vložnika okoliščine, na podlagi katerih so bili uvedeni obstoječi ukrepi, spremenile in da so te spremembe trajne.

Vložnik trdi, da so se od zadnjega obdobja vmesnega pregleda okoliščine spremenile in da so trajne, saj se nanašajo na bistvene spremembe v notranji strukturi zaradi odcepitve nekaterih dejavnosti in znatnih tehničnih izboljšav proizvodne opreme, kar je imelo zaradi optimizacije storilnosti precejšen vpliv na skupno stroškovno strukturo družbe.

Vložnik je predložil dokaze *prima facie*, da nadaljevanje ukrepov na zdajšnji ravni za izravnavo škodljivega dampinga ni več potrebno. Vložnik še zlasti trdi, da so znatne spremembe v notranji strukturi in bistvene izboljšave proizvodne opreme neposredno vplivale na stroškovno strukturo. Primerjava vložnikove normalne vrednosti in njegovih izvoznih cen za Unijo kaže, da je stopnja dampinga nižja od sedanje ravni ukrepa.

<sup>(4)</sup> UL L 175, 29.6.2006, str. 4.

<sup>(5)</sup> UL L 220, 15.8.2008, str. 1.

<sup>(6)</sup> UL C 187, 28.6.2011, str. 16.

Zato je videti, da za izravnavo dampainga nadaljevanje ukrepov na sedanji ravni, ki temelji na prej ugotovljeni ravni dampainga, ni več potrebno.

## 5. Postopek za ugotavljanje dampainga

Po posvetovanju s svetovalnim odborom je Komisija ugotovila, da obstaja dovolj dokazov, ki upravičujejo začetek delnega vmesnega pregleda, zato začenja pregled v skladu s členom 11(3) osnovne uredbe.

Preiskava bo pokazala, ali je potrebno nadaljevati, odpraviti ali spremeniti obstoječe ukrepe v zvezi z vložnikom.

### (a) Vprašalniki

Komisija bo za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za preiskavo, poslala vprašalnike vložniku in organom zadevne države izvoznice. Komisija mora te informacije in dokazila prejeti v roku iz točke 6(a).

### (b) Zbiranje informacij in zaslišanja

Vse zainteresirane strani so pozvane, da izrazijo svoja stališča ter poleg izpolnjenih vprašalnikov predložijo še druge informacije in dokazila. Komisija mora te informacije in dokazila prejeti v roku iz točke 6(a).

Poleg tega lahko Komisija zasliši zainteresirane strani, če te vložijo zahtevek in v njem navedejo posebne razloge, zaradi katerih bi morale biti zaslišane. Ta zahtevek mora biti vložen v roku iz točke 6(b).

## 6. Roki

(a) Rok, v katerem se strani lahko javijo, predložijo izpolnjene vprašalnike in kakršne koli druge informacije

Če zainteresirane strani želijo, da se med preiskavo upoštevajo njihova stališča, se morajo javiti Komisiji, izraziti svoja stališča in predložiti izpolnjene vprašalnike ali kakršne koli druge informacije v 37 dneh po objavi tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni drugače določeno. Opozoriti je treba, da je uveljavljanje večine pravic v postopku, določenih v osnovni uredbi, odvisno od tega, ali se stran javi v navedenem roku.

### (b) Zaslišanja

Vse zainteresirane strani lahko pri Komisiji vložijo tudi zahtevek za zaslihanje v istem 37-dnevnom roku.

## 7. Pisna stališča, izpolnjeni vprašalniki in korespondenca

Vsa pisna stališča, vključno z informacijami, ki jih zahteva to obvestilo, izpolnjenimi vprašalniki in korespondenco, ki jih zainteresirane strani predložijo kot zaupne, se označijo z „Limited (1)“.

Če zainteresirane strani predložijo informacije z oznako „Limited“, jim morajo v skladu s členom 19(2) osnovne uredbe priložiti nezaupni povzetek in ga označiti s „For inspection by interested parties“. Ti povzetki morajo biti dovolj podrobni, da zajamejo bistvo zaupnih informacij. Če zainteresirana stran zaupnim informacijam ne priloži nezaupnega povzetka v predpisani obliki in zahtevane kakovosti, take zaupne informacije morda ne bodo upoštewane.

Vsa stališča in zahtevki zainteresiranih strani morajo biti predloženi v elektronski obliki (nezaupna dokumentacija po elektronski pošti, zaupna na CD-R/DVD), v njih pa morajo biti navedeni ime, naslov, elektronski naslov ter številka telefona in telefaksa zainteresirane strani. Vsa pooblastila, podpisana potrjena in kakršne koli dopolnitve teh dokumentov, priloženi izpolnjenim vprašalnikom, pa morajo biti predloženi v papirni obliki, tj. po pošti ali osebno, na spodnji naslov. Če zainteresirana stran ne more predložiti stališč in zahtevkov v elektronski obliki, mora takoj obvestiti Komisijo v skladu s členom 18(2) osnovne uredbe. Dodatne informacije o korespondenci s Komisijo so zainteresiranim stranem na voljo na zadevni spletni strani spletišča GD za trgovino (<http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>).

Naslov Komisije za korespondenco:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: N105 04/092  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Faks +32 22921507

E-naslov: TRADE-R-SPT-TMK-DUMPING@ec.europa.eu

## 8. Nesodelovanje

Če katera koli zainteresirana stran zavrne dostop do potrebnih informacij, jih ne predloži v predpisanih rokih ali znatno ovira preiskavo, se lahko v skladu s členom 18 osnovne uredbe na podlagi razpoložljivih dejstev sprejmejo ugotovitve, in sicer pozitivne ali negativne.

(1) Dokument z oznako „Limited“ se šteje za zaupnega v skladu s členom 19 Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 (UL L 343, 22.12.2009, str. 51) in členom 6 Sporazuma STO o izvajanju člena VI GATT 1994 (Protidampinski sporazum). Poleg tega je dokument zaščiten v skladu s členom 4 Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 (UL L 145, 31.5.2001, str. 43).

Če se ugotovi, da je katera koli zainteresirana stran predložila napačne ali zavajajoče informacije, se te ne bodo upoštevale, v skladu s členom 18 osnovne uredbe pa se lahko uporabijo razpoložljiva dejstva. Če zainteresirana stran ne sodeluje ali sodeluje le delno in se zato uporabijo razpoložljiva dejstva, je lahko izid zanjo manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala.

#### 9. Časovni okvir preiskave

Preiskava se v skladu s členom 11(5) osnovne uredbe zaključi v 15 mesecih po objavi tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.

#### 10. Obdelava osebnih podatkov

Vsi osebni podatki, zbrani v tej preiskavi, bodo obdelani v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in

Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov <sup>(1)</sup>.

#### 11. Pooblaščenec za zaslišanje

Opozoriti je treba tudi, da lahko zainteresirane strani, ki menijo, da imajo težave pri uveljavljanju pravic do obrambe, zahtevajo posredovanje pooblaščenca GD za trgovino za zaslišanje. Pooblaščenec je posrednik med zainteresiranimi stranmi in službami Komisije, tako da po potrebi posreduje pri postopkovnih vprašanjih, ki vplivajo na zaščito njihovih interesov v postopku, zlasti pri vprašanjih dostopa do dokumentacije, zaupnosti podatkov, podaljšanja rokov ter obravnave pisnih in/ali ustnih stališč. Več informacij in kontaktni podatki so zainteresiranim stranem na voljo na spletnih straneh pooblaščenca za zaslišanje na spletnem mestu GD za trgovino ([http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm)).

---

<sup>(1)</sup> UL L 8, 12.1.2001, str. 1.